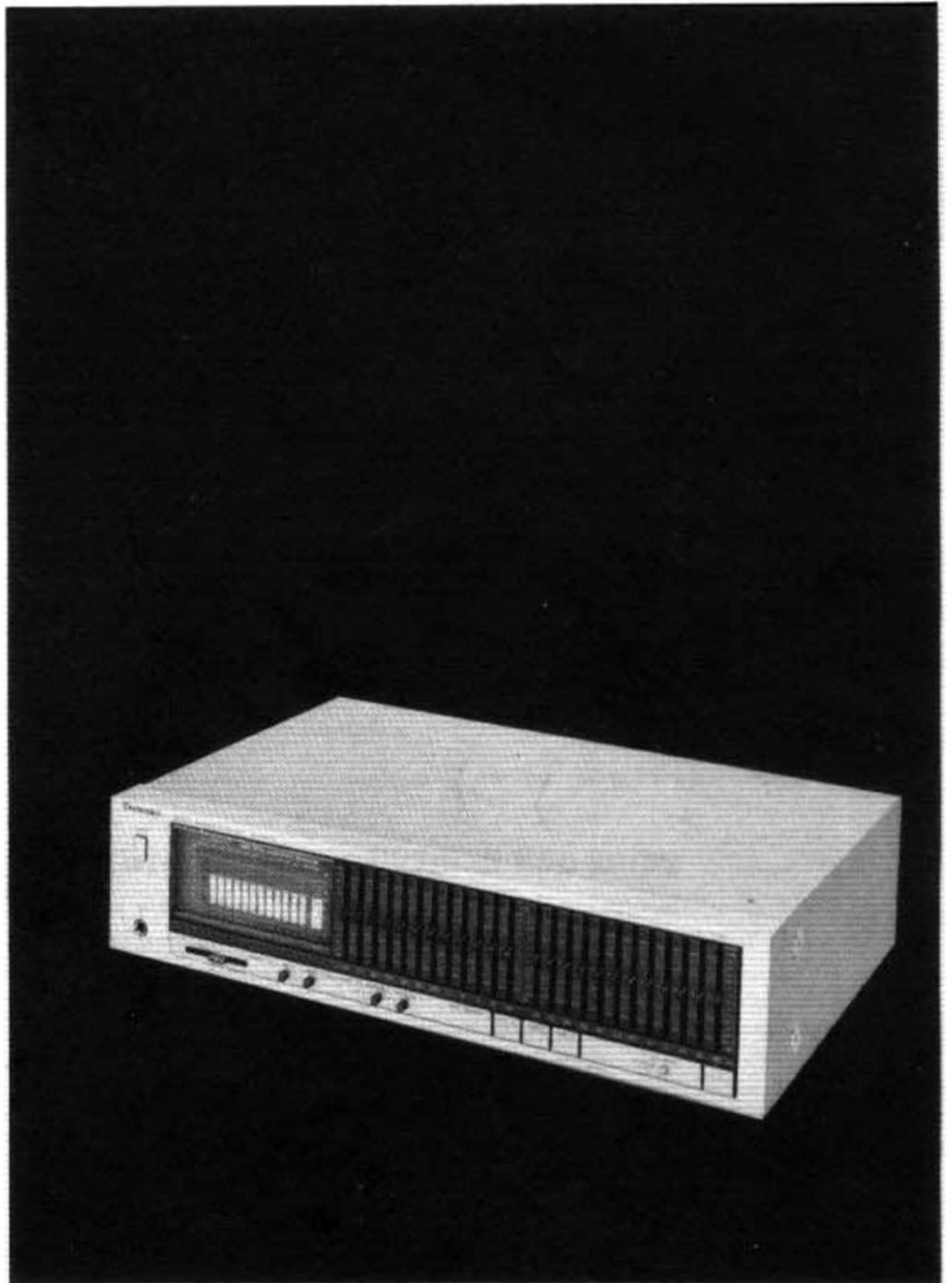


Technics

Equalizzatore Grafico Stereo

SH-8055

ISTRUZIONI PER L'USO



•Disponibile anche in nero.

Si prega di leggere completamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Caro Appassionato Stereofonia

Desideriamo ringraziarLa per aver scelto questo prodotto e Le diamo il benvenuto nella famiglia sempre più grande di persone felici di possedere un prodotto Technics.

Siamo sicuri che avrà la massima soddisfazione da

questo nuovo apparecchio che entra nella Sua casa. La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni e di tenerle sempre a portata di mano per un comodo consulto.

SOMMARIO

•ACCESSORI	2
•PULITURA DELLE SUPERFICI ESTERNE	2
•PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO	2
•PER UN USO SICURO DELL'APPARECCHIO	3
•COMPONENTI DI UN IMPIANTO STEREO ELORO CONNESSIONI	4
•COMANDI FRONTALI E LORO FUNZIONI	5
•OPERAZIONI	6~7
•COME USARE L'ANALIZZATORE DI SPETTRO A TEMPO REALE	8~9
•FUNZIONI E CARATTERISTICHE	10
•SCHEMA A BLOCCHI	10
•ESEMPI D'APPLICAZIONE UTILIZZANDO LE FUNZIONI DELL'SH-8055	11
•CONSIGLI PER L'ELIMINAZIONE DI EVENTUALI INCONVENIENTI	Retro copertina
•DATI TECNICI	Retro copertina

ACCESSORI

Cavi di connessione (cavo protetto)	2
---	---

PULITURA DELLE SUPERFICI ESTERNE

Per pulire usare un panno morbido asciutto. Se le superfici sono molto sporche usare un panno morbido bagnato con acqua e sapone oppure con una soluzione detergente leggera.

Strizzare bene il panno prima di passarlo sull'apparecchio. Non usare mai alcol, diluenti per vernici, benzina oppure panni trattati chimicamente.

I prodotti chimici potrebbero danneggiare il mobile.

PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

Usare un cacciavite a punta normale per mettere il cambiatermioni (sul pannello sottostante) il corrispondenza della tensione esistente nella zona dove viene usato l'apparecchio.

Se questa operazione non viene fatta correttamente, l'apparecchio può venire danneggiato seriamente.

PER UN USO SICURO DELL'APPARECCHIO

■ Collegarsi a una normale presa domestica di corrente alternata

1. **È molto pericoloso collegarsi a una presa di corrente alternata ad alta tensione, del tipo usato per i condizionatori.** Fare molta attenzione a non collegarsi a una presa prevista per un condizionatore o una centrale di riscaldamento funzionanti ad alta tensione, poiché c'è rischio di incendio.
2. **Non si può usare una presa di corrente continua.** Controllare attentamente il tipo di presa, specialmente su una nave o altri luoghi dove si usa la corrente continua.



■ Inserimento e disinserimento della spina di rete

1. **Le mani bagnate sono pericolose.** Se si tocca la spina con le mani bagnate, si corre il rischio di una pericolosa scossa elettrica.
2. **Non tirare il cavo di rete.** Afferrare sempre la spina; non tirare mai il cavo.



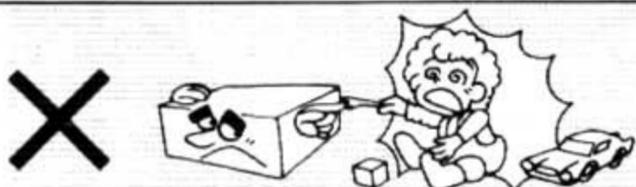
■ Non tentare mai di riparare o rimontare l'apparecchio

Se questo apparecchio viene riparato, smontato o rimontato da persona non qualificata, si potrebbero verificare seri casi di scossa elettrica. Ciò anche nel caso che vengano toccate inavvertitamente le parti interne.



■ Per le famiglie con bambini

Non permettere mai ai bambini di introdurre nell'apparecchio alcun oggetto, specialmente se metallico. Se si introducono oggetti come monete, aghi, cacciaviti ecc. attraverso i fori di ventilazione, si possono verificare pericolose scosse elettriche o comunque dei guasti.



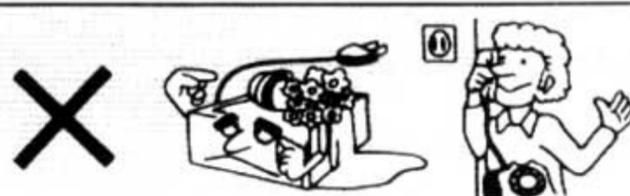
■ Spegnerlo dopo l'uso

Se l'apparecchio viene lasciato acceso per molto tempo, non solo la sua durata risulterà inferiore, ma si potranno anche avere degli inconvenienti imprevisti.



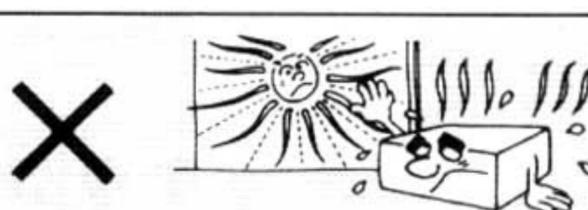
■ Se si rovescia dell'acqua nell'apparecchio

Stare molto attenti se si rovescia dell'acqua nell'apparecchio, perché può verificarsi un incendio o una scossa pericolosa. Scollegare immediatamente la spina di rete e interpellare il rivenditore.



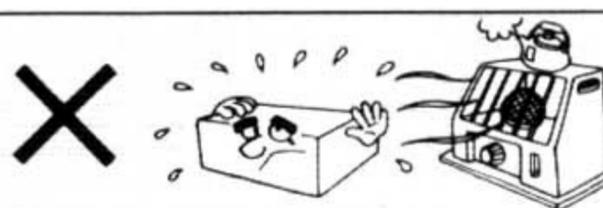
■ Installare l'apparecchio in un posto ben ventilato e non esposto direttamente alla luce del sole

Sistemare l'apparecchio a una distanza di almeno 10 cm dalle pareti e al riparo dal sole. Fare attenzione che tende e oggetti simili non ostruiscano i fori di ventilazione.



■ Tenere l'apparecchio lontano da stufe e simili

Il calore può danneggiare le superfici esterne, come pure i circuiti e i componenti interni.



■ Evitare gli insetticidi di tipo spray

Gli insetticidi possono provocare screpolature o aloni nel mobile e nelle parti in plastica. Inoltre il gas contenuto in questi spray potrebbe infiammarsi improvvisamente.



■ Non usare alcool o diluenti per vernici

Questi prodotti chimici e simili non vanno usati perché possono danneggiare il trattamento superficiale.



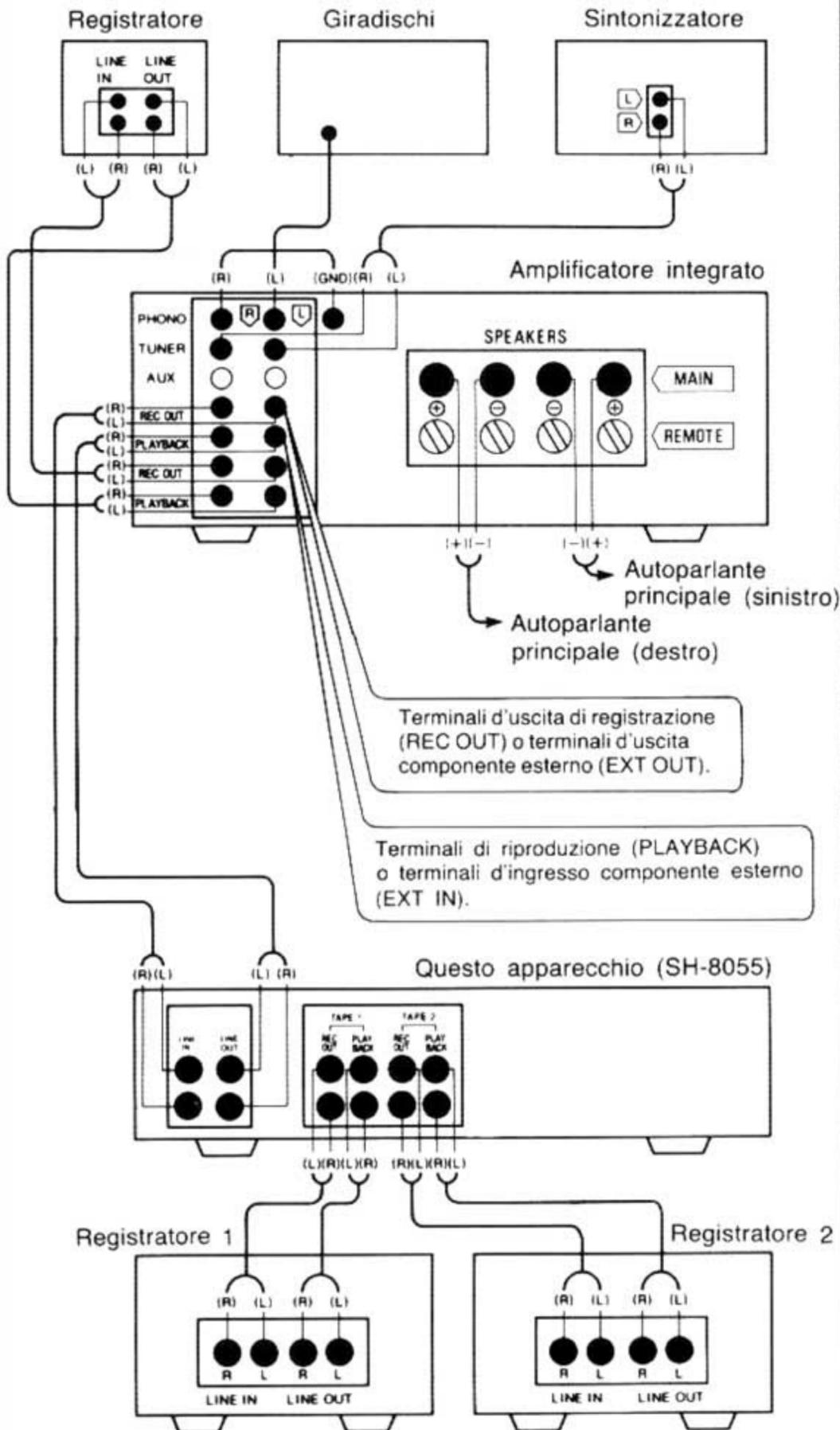
■ In caso di guasto

Se durante l'uso si interrompe il suono oppure non si accendono più gli indicatori o se si avverte un odore non normale o del fumo, staccare immediatamente la spina e rivolgersi al proprio rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato.

COMPONENTI DI UN IMPIANTO STEREO E LORO CONNESSIONI

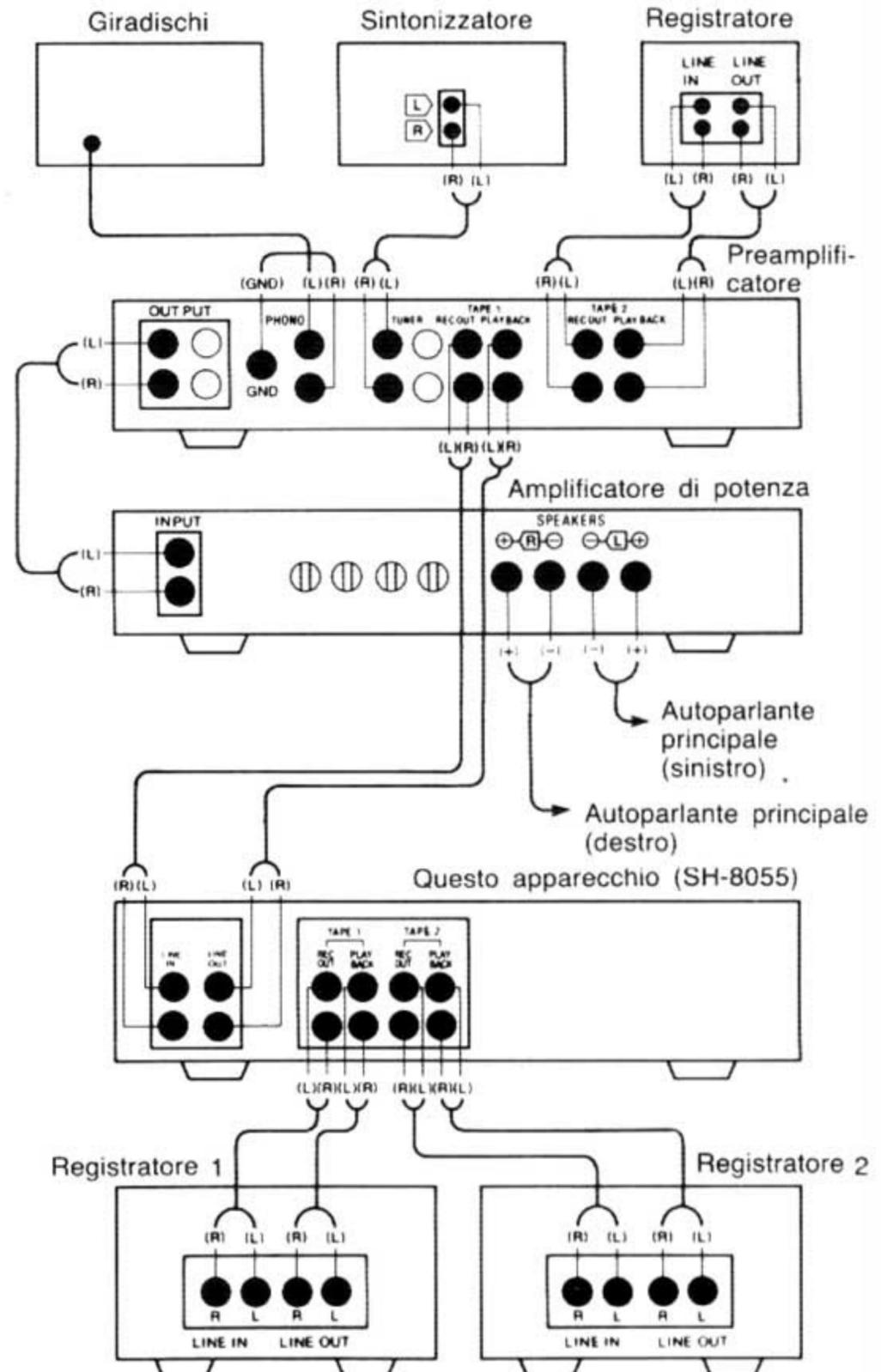
■ Per il collegamento ad un amplificatore integrato. Collegamento ai terminali per registratore (TAPE) di un amplificatore integrato.

I segnali corretti dal giradischi, sintonizzatore o registratore collegato all'amplificatore integrato possono essere riprodotti, e i segnali corretti possono essere registrati col 1° e 2° registratore collegato all'equalizzatore. I segnali di riproduzione dal 1° e 2° registratore collegato all'equalizzatore possono essere corretti per l'ascolto.



■ Per il collegamento ad un preamplificatore e amplificatore di potenza. Collegamento ai terminali per registratore (TAPE) di un preamplificatore.

I segnali corretti dal giradischi, sintonizzatore o registratore collegato al preamplificatore possono essere riprodotti, e i segnali corretti possono essere registrati col 1° e 2° registratore collegato all'equalizzatore. I segnali di riproduzione dal 1° e 2° registratore collegato all'equalizzatore possono essere corretti per l'ascolto.

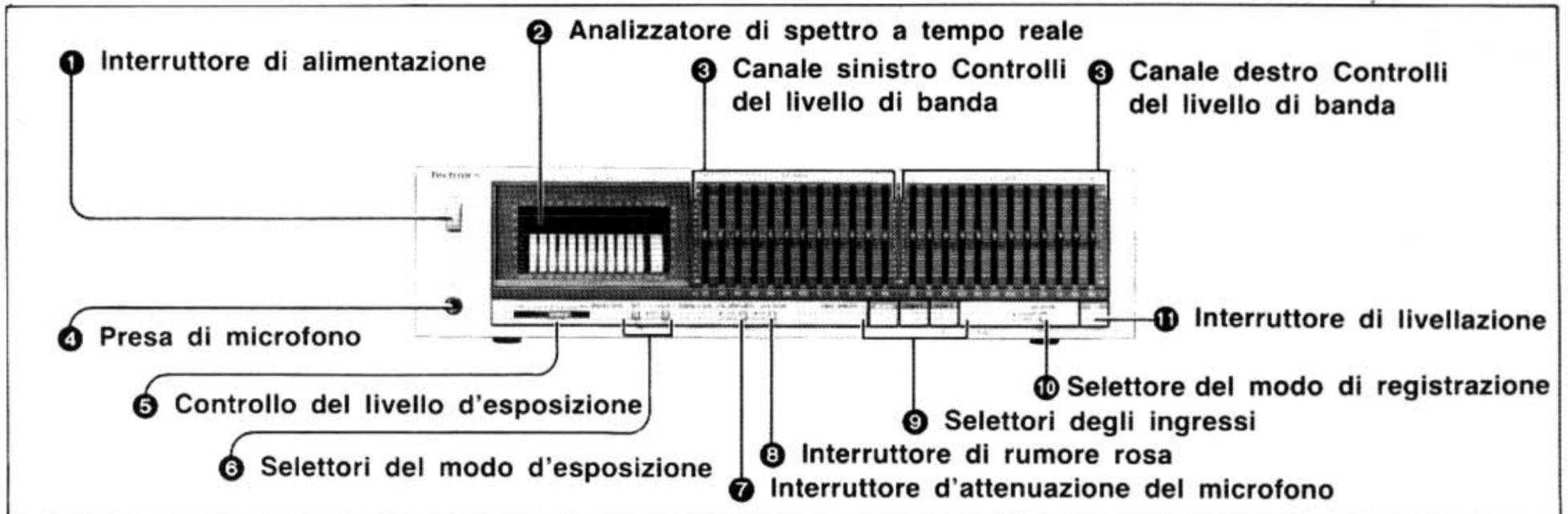


(Nota)

Se si collegano i morsetti d'uscita di questo apparecchio ai morsetti d'ingresso di un amplificatore di potenza sprovvisto del controllo di regolazione del livello d'ingresso, si potrebbe originare un suono acuto (rumore rosa da questo apparecchio). Per evitare ciò, collegare come mostrato nello schema sopra usando i morsetti per registratore (TAPE) del preamplificatore.

Tener presente che il modo in cui sono disposti i cavi d'ingresso e d'uscita (per esempio, se essi sono aggrovigliati col cavo d'alimentazione) potrebbe originare ronzio.

COMANDI FRONTALI E LORO FUNZIONI



1 Interruttore di alimentazione (power)

Questo interruttore deve essere usato per accendere e spegnere la corrente.

2 Analizzatore di spettro a tempo reale

(real time spectrum analyzer)

(Riferirsi alla pag. 10.)

3 Controlli del livello di banda

Queste leve servono a regolare i livelli delle 12 frequenze risultanti dalla divisione del campo di frequenza di 25 Hz-16 kHz per 12. Spostando queste leve nella direzione "+ dB" si ottengono caratteristiche di picco di frequenza. Spostandole invece nella direzione "- dB" si ottengono caratteristiche di affossamento di frequenza. Queste caratteristiche possono essere esaltate o attenuate di un massimo di 12 dB.

4 Presa di microfono (mic)

Questa presa serve al collegamento del microfono usato per la misurazione.

(Nota)

Questa presa per microfono non può essere usata per il mixaggio.

5 Controllo del livello d'esposizione (display level)

Questo controllo può essere usato per regolare il display dell'analizzatore di spettro in modo da poter essere visto facilmente. Spostare il controllo a destra per un livello d'esposizione più alto e a sinistra per uno più basso.

(Nota)

- Questo controllo non ha alcun effetto sul suono emesso dai diffusori acustici.
- Anche se si posiziona il controllo su "min", l'esposizione potrebbe non scomparire completamente.

6 Selettori del modo d'esposizione (display mode)

Servono a far apparire o meno l'esposizione dei segnali dai terminali d'uscita di questo apparecchio; se si usa un microfono, il segnale d'ingresso del microfono viene mostrato indipendentemente dalla posizione di questi selettori.

- **left:** Quando questo selettore è inserito in posizione "on" (■_■), viene mostrato il segnale del canale sinistro.
- **right:** Quando questo selettore è inserito in posizione "on" (■_■), viene mostrato il segnale del canale destro.
- Quando entrambi i selettori sono inseriti in posizione "on" (■_■), vengono mostrati i segnali miscelati del canale destro e sinistro.
- Quando entrambi i selettori sono rilasciati in posizione "off" (■_■), non si ha l'esposizione dei segnali.

7 Interruttore d'attenuazione del microfono (mic attenuator)

- **"0 dB" (■_■):** Metterlo su questa posizione per l'uso normale.
- **"-20 dB" (■_■):** Usare questa posizione se il volume d'ingresso del microfono è troppo alto o se il microfono è troppo sensibile.

8 Interruttore di rumore rosa (pink-noise)

Serve a generare il rumore rosa.

Inserire questo interruttore in posizione "on" (■_■) e manovrare i selettori del modo d'esposizione 6 per generare il rumore rosa per uno dei due canali o per entrambi.

(Nota)

Questo interruttore ha la precedenza sui selettori d'ingresso 9; per ascoltare il suono del componente selezionato con uno dei selettori d'ingresso, l'interruttore di rumore rosa deve essere rilasciato in posizione "off" (■_■).

9 Selettori degli ingressi (input selector)

Questi interruttori servono a selezionare l'ingresso dei componenti collegati all'apparecchio.

• **source:** (Quando si preme l'interruttore si illumina la parola "source".)

Portalo in questa posizione per ascoltare la radio o un disco.

• **tape 1:** (Quando si preme l'interruttore si illumina la parola "tape 1".)

Usare questa posizione per la riproduzione del suono del registratore collegato ai terminali "TAPE 1" del pannello posteriore dell'apparecchio o per il riversamento del nastro dal 1° al 2° registratore.

• **tape 2:** (Quando si preme l'interruttore si illumina la parola "tape 2".)

Usare questa posizione per la riproduzione del suono del registratore collegato ai terminali "TAPE 2" del pannello posteriore dell'apparecchio o per il riversamento del nastro dal 2° al 1° registratore.

(Nota)

Se le parole su tutti e tre i selettori d'ingresso sono illuminate, vuol dire che tutti i selettori sono rilasciati in posizione "off"; premere il selettore corrispondente all'ingresso desiderato.

10 Selettore del modo di registrazione (rec mode)

Questo interruttore serve a selezionare se effettuare o meno interventi di correzione durante la registrazione col registratore.

• **EQ (■_■):**

Mettere l'interruttore su questa posizione per effettuare interventi di correzione durante la registrazione. Tuttavia, durante il riversamento dal 1° al 2° registratore (o viceversa), non è possibile effettuare interventi di correzione delle registrazioni precedenti, come il suono di un disco o radiotrasmissione, col 1° (2°) registratore.

(Riferirsi alla pag. 6-7.)

• **Straight (■_■):**

Metterlo su questa posizione per registrare senza la correzione d'equalizzazione.

11 Interruttore di livellazione (EQ)

Questo interruttore può essere usato per accendere e spegnere il circuito di livellazione.

• **on:** (Le lettere "EQ" sull'interruttore e la parte frontale dei controlli del livello di banda si illuminano.)

Metterlo su questa posizione per la correzione d'equalizzazione.

• **off:** (Le lettere "EQ" sull'interruttore e la parte frontale dei controlli del livello di banda non si illuminano.)

Metterlo su questa posizione per escludere la correzione d'equalizzazione.

OPERAZIONI (Seguire l'ordine dei numeri)

Preparazione

Preparare l'amplificatore e questa unità nel modo seguente.

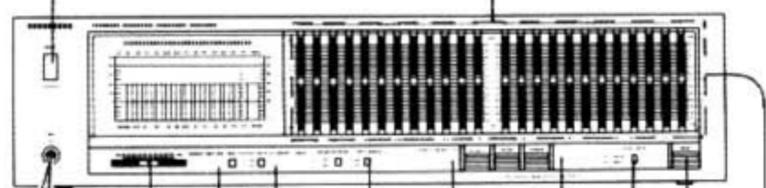
1. Amplificatore

- 1) Portare il controllo volume nella posizione minima (0).
- 2) Portare il controllo equilibrio nella posizione centrale.
- 3) Portare l'interruttore sonorità nella posizione "off".
- 4) Portare i controlli dei toni bassi e toni acuti nella posizione centrale ("defear").
- 5) Riferirsi alla sezione "Funzionamento dell'amplificatore" dell'illustrazione sotto a destra e regolare corrispondentemente i vari interruttori.

2. Preparare il sintonizzatore e/o il giradischi.

3. Questo apparecchio.

- 1) 0 dB (posizione centrale)
- 2) on (■ — ■)



Non collegare qui il microfono.

- 3) Regolare il controllo sulla terza o quarta posizione da sinistra. (Riferirsi alla pag. 5.)
- 4) Selezionare il canale da mostrare. (Riferirsi alla pag. 5.)

- 5) off (■ — ■)
- 6) Source: Sintonizzatore e/o giradischi, ecc.
tape 1: Registratore 1.
tape 2: Registratore 2.

- 7) Selezionare la correzione o meno per la registrazione.
straight (■ — ■): registrazione senza correzione.
EQ (■ — ■): registrazione con correzione.
- 8) on: Per la correzione.
off: Quando non si effettua la correzione.

- 9) Regolare il livello volume usando il controllo volume dell'amplificatore.
- 10) Regolare per la tonalità desiderata.

Come controllare l'effetto d'equalizzazione

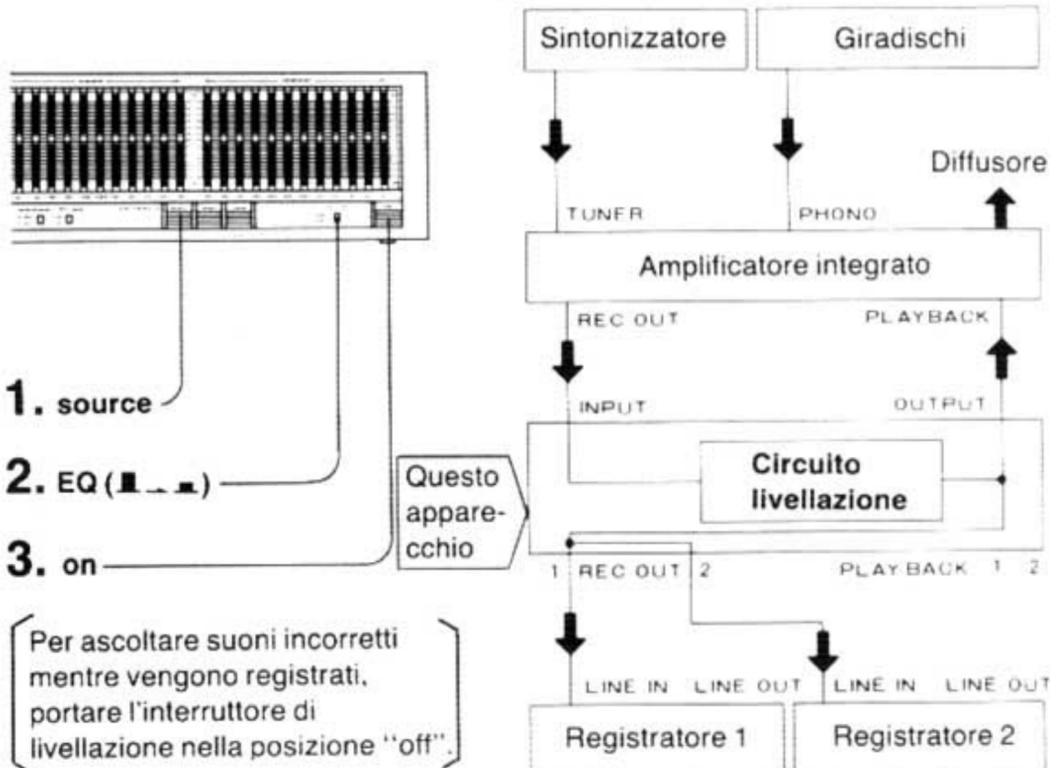
L'effetto d'equalizzazione può essere controllato inserendo o rilasciando l'interruttore d'equalizzazione e paragonando il suono corretto e non corretto.

Nota:

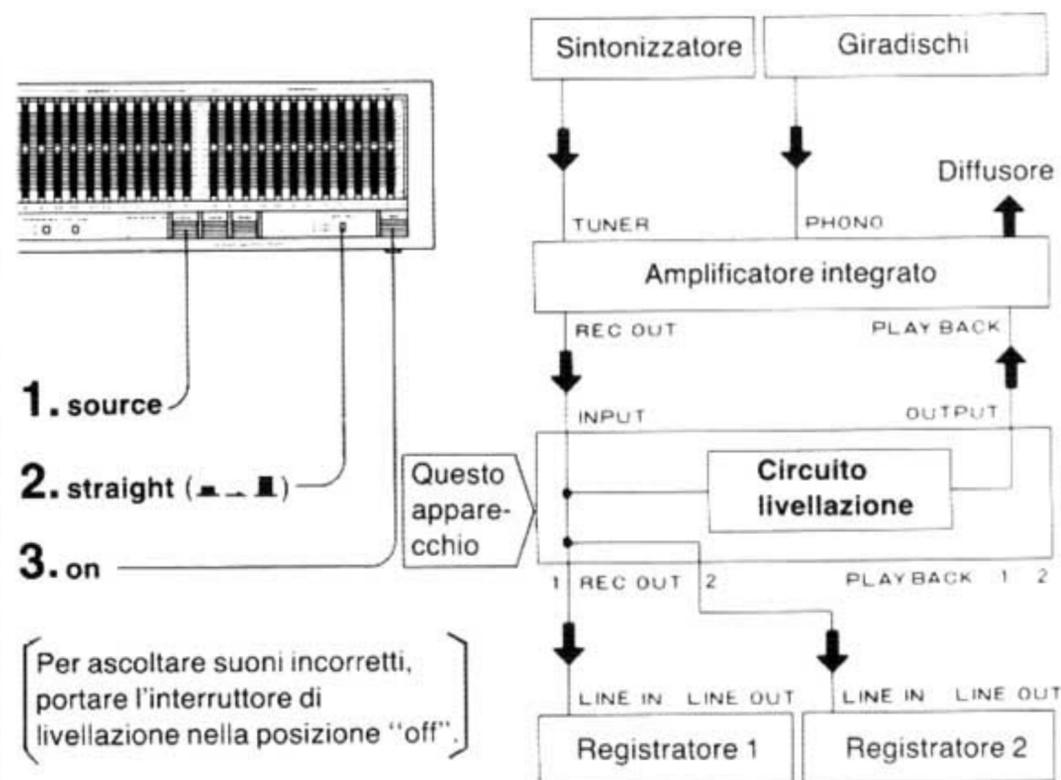
- L'interruttore d'alimentazione dell'equalizzatore può essere messo sulla posizione "off" durante l'ascolto senza correzione. In tal caso, mettere l'interruttore d'accensione/spegnimento dell'equalizzatore sulla posizione "off".
- Se si usano durante una registrazione altri interruttori oltre che quello dei selettori degli ingressi, i suoni si possono interrompere.

Per ascoltare il suono corretto del giradischi o radio.
(Anche per registrare col 1° e/o 2° registratore.)

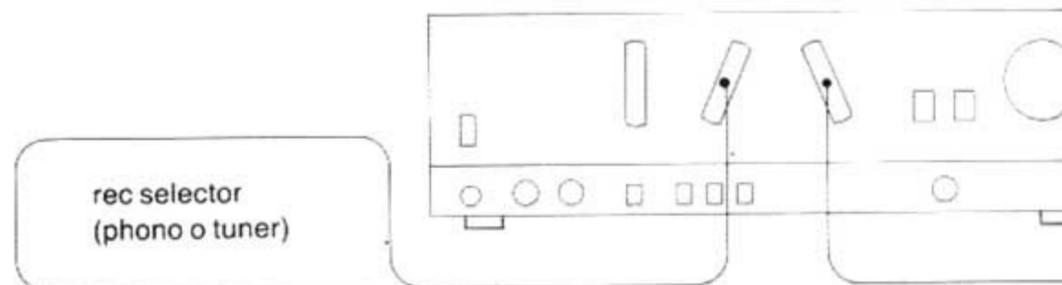
Per la registrazione corretta col 1° e/o 2° registratore.



Per la registrazione non corretta col 1° e/o 2° registratore.



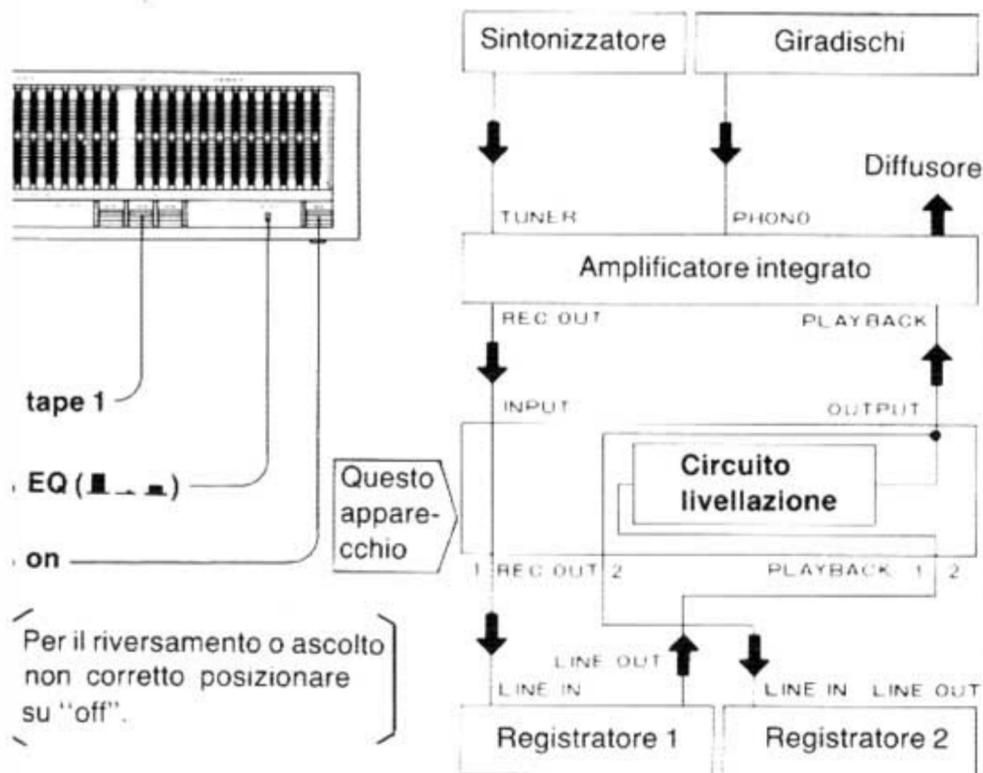
• Se l'amplificatore è dotato del selettore del modo di registrazione e del selettore d'ingresso.



• Se l'amplificatore ha i terminali (GRAPHIC EQ./EXTERNAL) per il collegamento di altri componenti, l'uso del selettore di registrazione non è necessario.

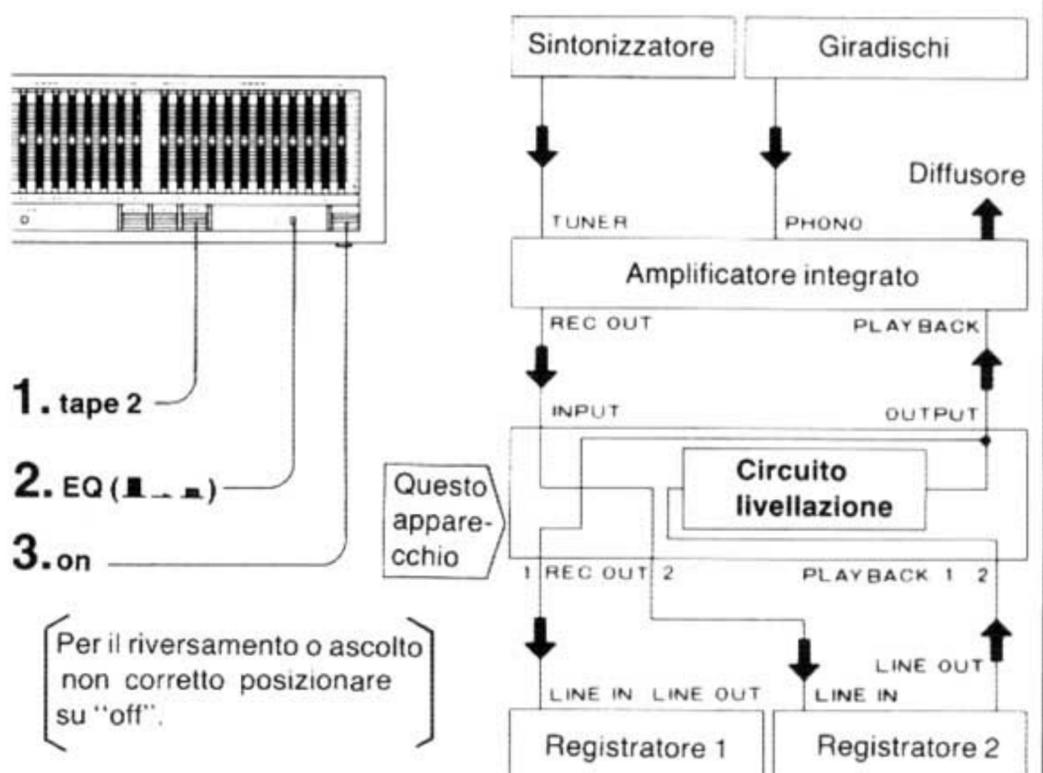
Per ascoltare suoni corretti da un registratore 1.
(Anche per il riversamento sul nastro del 2° registratore.)

Per il riversamento corretto sul nastro del 2° registratore.

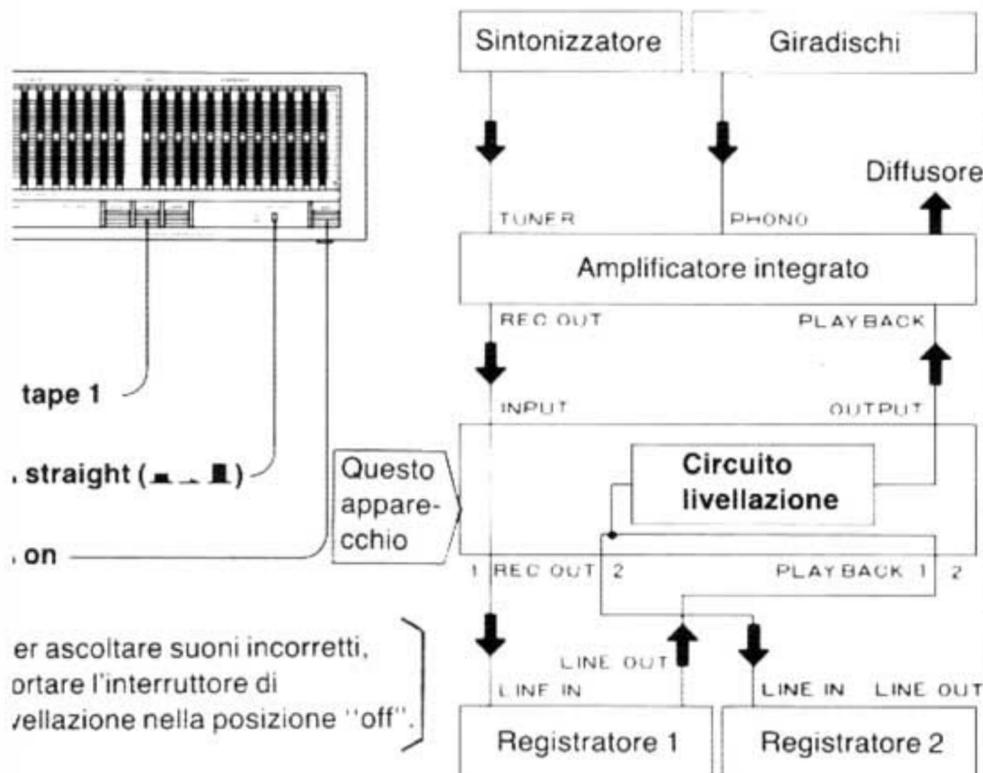


Per ascoltare suoni corretti da un registratore 2.
(Anche per il riversamento sul nastro del 1° registratore.)

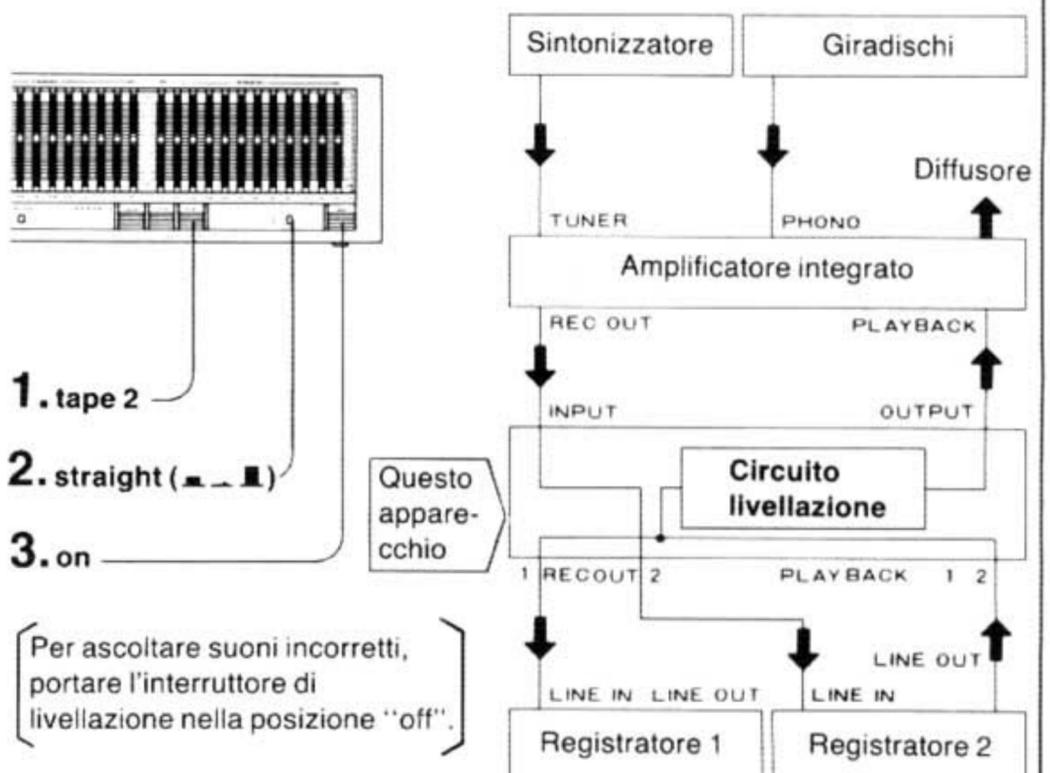
Per il riversamento corretto sul nastro del 1° registratore.



Per il riversamento sul nastro del 2° registratore.

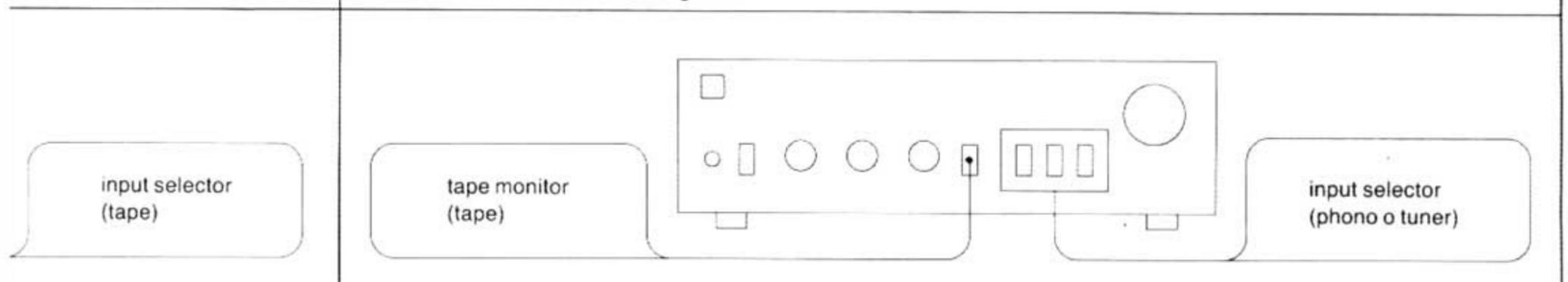


Per il riversamento sul nastro del 1° registratore.



Funzionamento dell'amplificatore

• Se l'amplificatore è dotato del selettore di monitoraggio del nastro e del selettore d'ingresso.



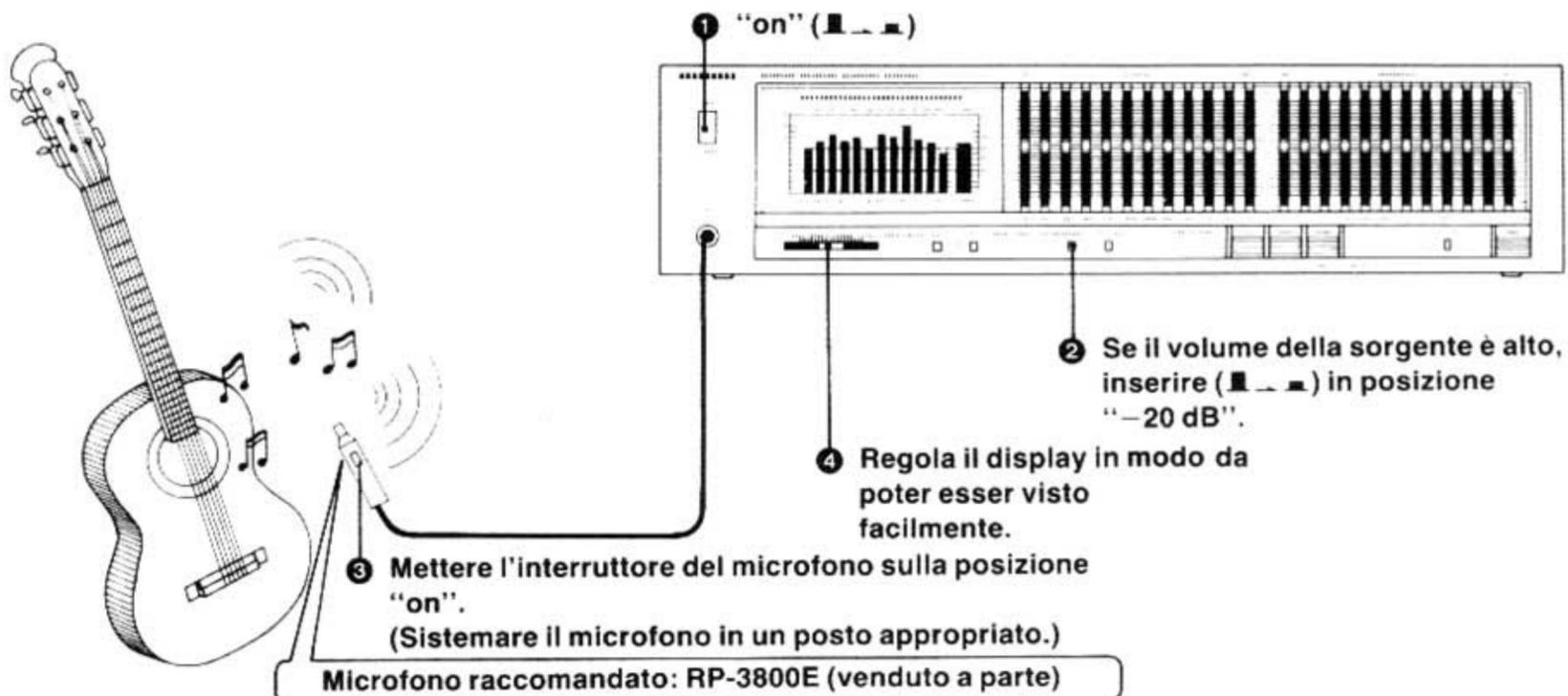
COME USARE L'ANALIZZATORE DI SPETTRO A TEMPO REALE

(Seguire l'ordine dei numeri)

1. Misurazione delle componenti della frequenza della sorgente

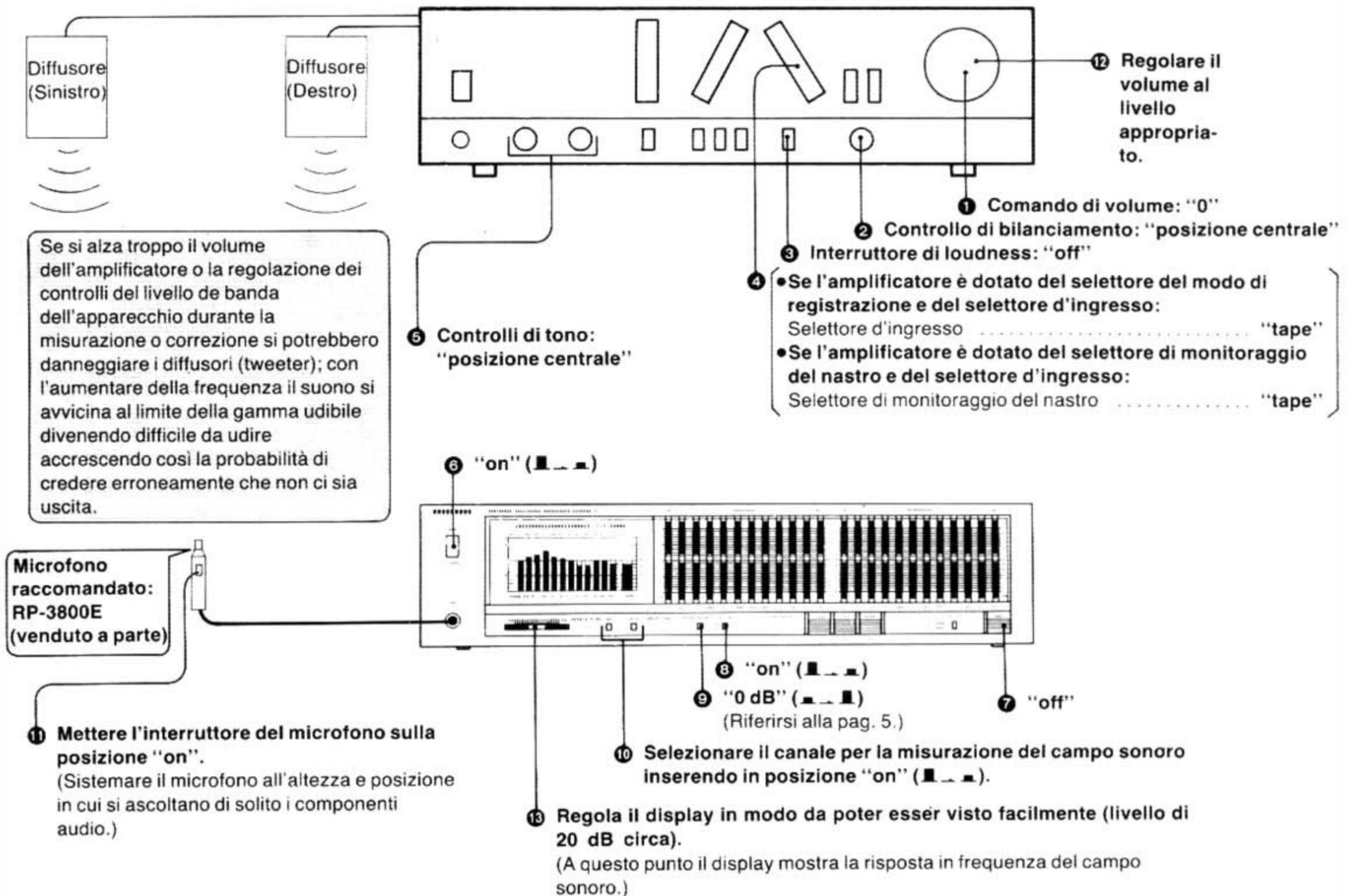
(Ciò può essere fatto senza collegare l'apparecchio ad altri componenti.)

- Esposizione delle componenti di frequenza delle voci, musica dal vivo, rumore, ecc., sull'analizzatore di spettro.



2. Misurazione della risposta in frequenza del campo sonoro

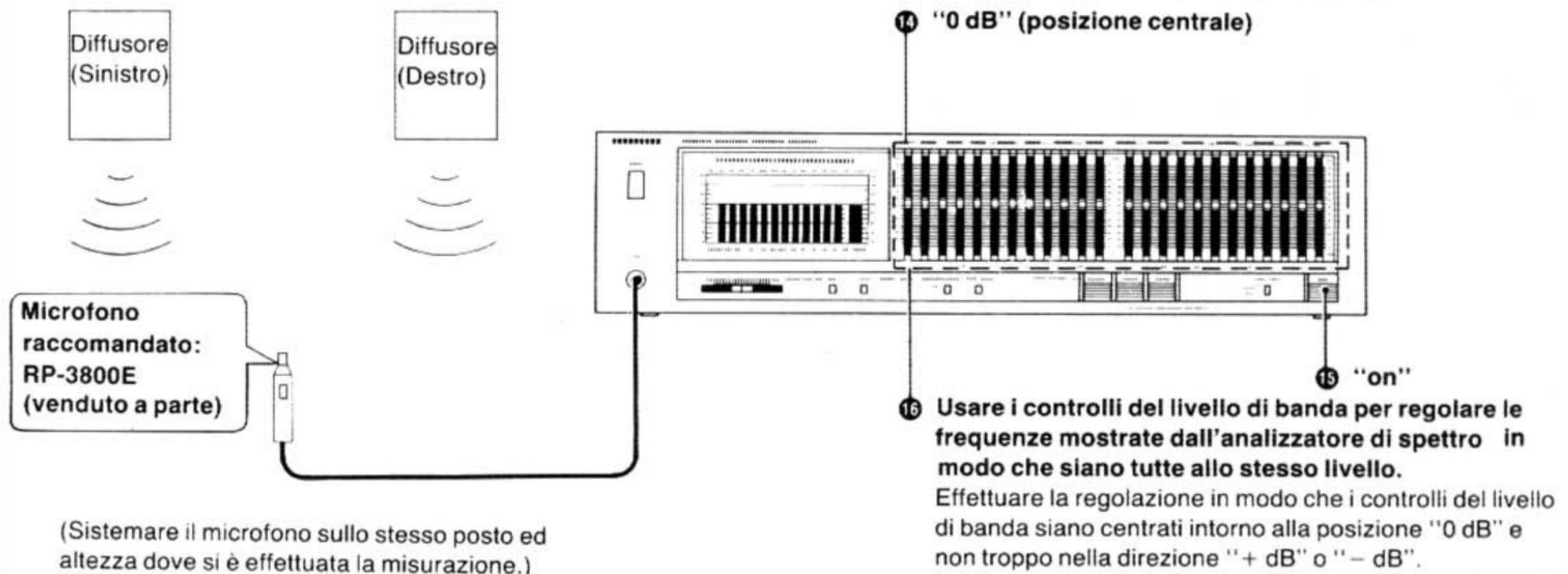
- Esposizione della risposta in frequenza del campo sonoro sull'analizzatore di spettro.



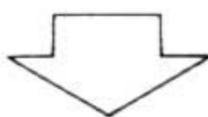
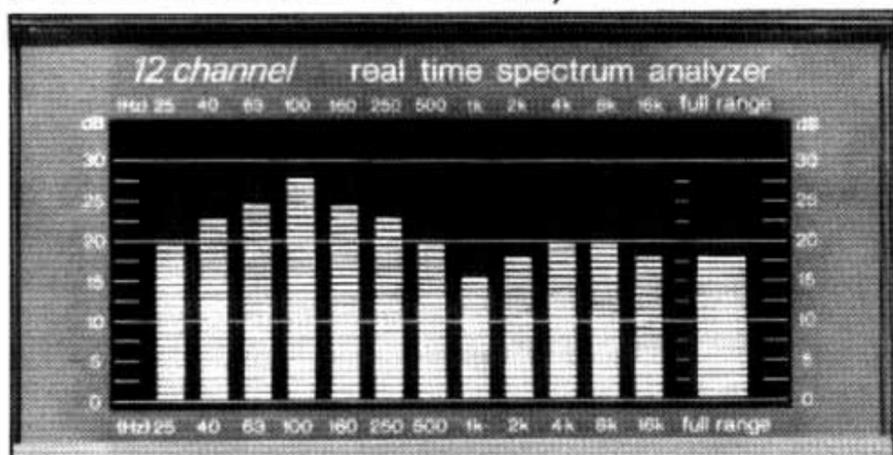
- Se si mette il controllo di volume dell'amplificatore sulla posizione del minimo al punto 12, la funzione è la stessa del paragrafo "Misurazione delle componenti della frequenza della sorgente".

3. Correzione della risposta in frequenza del campo sonoro

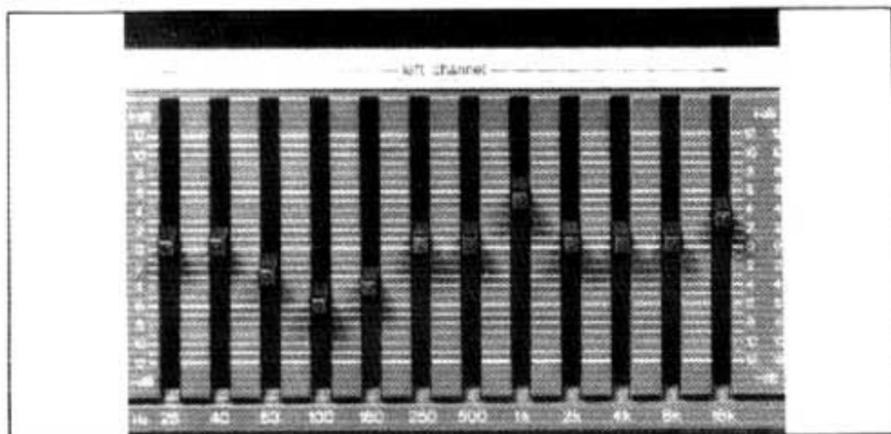
- Basandosi sui dati ottenuti seguendo le istruzioni del paragrafo "Misurazione della risposta in frequenza del campo sonoro", a pag. 8, usare i controlli del livello di banda per effettuare le regolazioni di correzione del campo sonoro. (Seguire i procedimenti sotto come continuazione dei procedimenti dei punti da ① a ⑬ a pag. 8.)
- Effettuare le regolazioni di correzione di un canale alla volta. (Selezionare il canale col procedimento del punto ⑩ a pag. 8.)



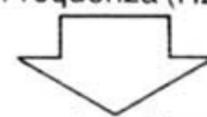
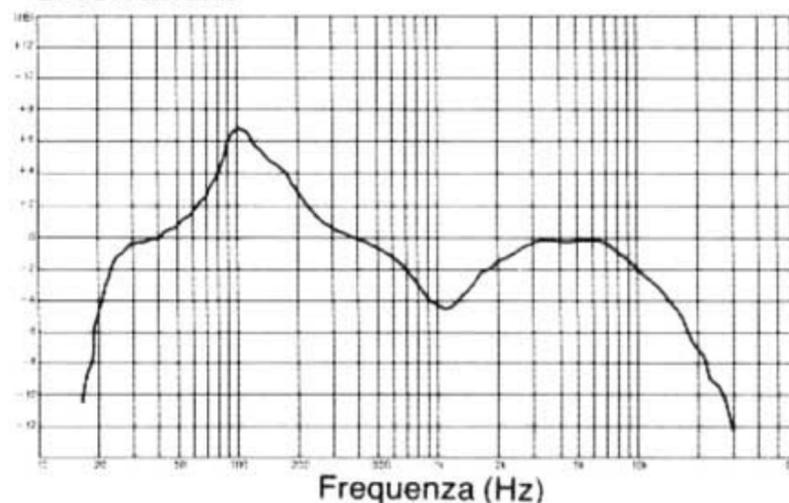
(Esempio di risposta in frequenza del campo sonoro ottenuto con la misurazione)



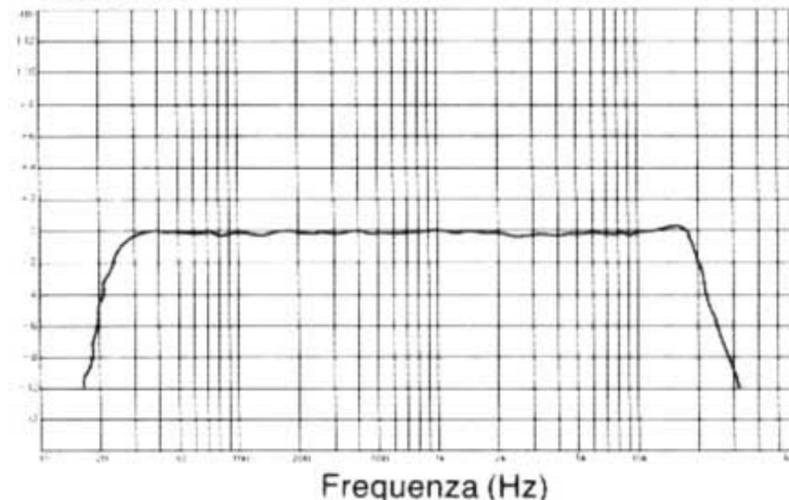
(Posizione dei controlli del livello di banda dopo la regolazione di correzione)



Risposta in frequenza prima della regolazione di correzione



Risposta in frequenza dopo la regolazione di correzione



- A seconda della stanza d'ascolto non è sempre possibile ottenere una risposta perfettamente lineare per la correzione d'equalizzazione.
- Effettuando la regolazione di correzione, l'esposizione dell'analizzatore di spettro potrebbe non accordarsi sempre visualmente alla posizione dei controlli del livello di banda.

< Microfono da usare con questo apparecchio >

Il microfono che deve essere usato con questo è l'RP-3800E (venduto a parte). Se si usa un microfono diverso, la risposta in frequenza mostrata dall'analizzatore di spettro potrebbe differire da quella attuale del campo sonoro.

FUNZIONI E CARATTERISTICHE

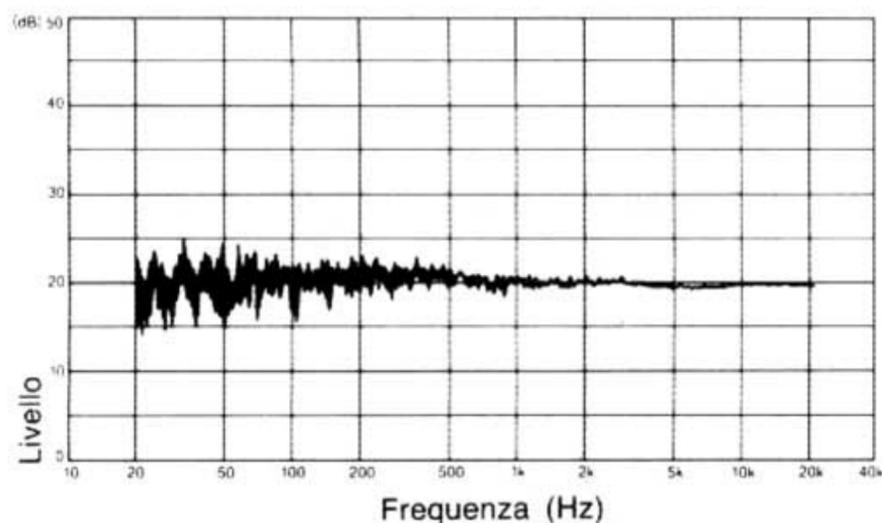
Analizzatore di spettro a tempo reale

- Può essere usato per misurare e correggere la risposta in frequenza del campo sonoro della stanza d'ascolto e per misurare le componenti di frequenza di una sorgente di suono.
- Lo stesso divisore a 12 bande della frequenza come per i controlli del livello di banda permette l'esposizione visuale delle componenti de frequenza delle voci, musica, ecc.
- L'area di "full range" (gamma intera) del lato destro mostra il livello combinato di tutte le bande di frequenza.
- L'esposizione è a 12 punti per ogni banda di frequenza e può mostrare un'ampiezza di livello di 30 dB.

Rumore rosa

- Il rumore rosa viene usato per la misurazione e correzione della risposta in frequenza del campo sonoro perché esso è per lo più entro la gamma udibile, la sua distribuzione d'energia uniforme, ed ha un'ampia banda di frequenza.
- Poiché il rumore rosa ha grandi fluttuazioni di livello istantaneo, l'esposizione potrebbe fluttuare.

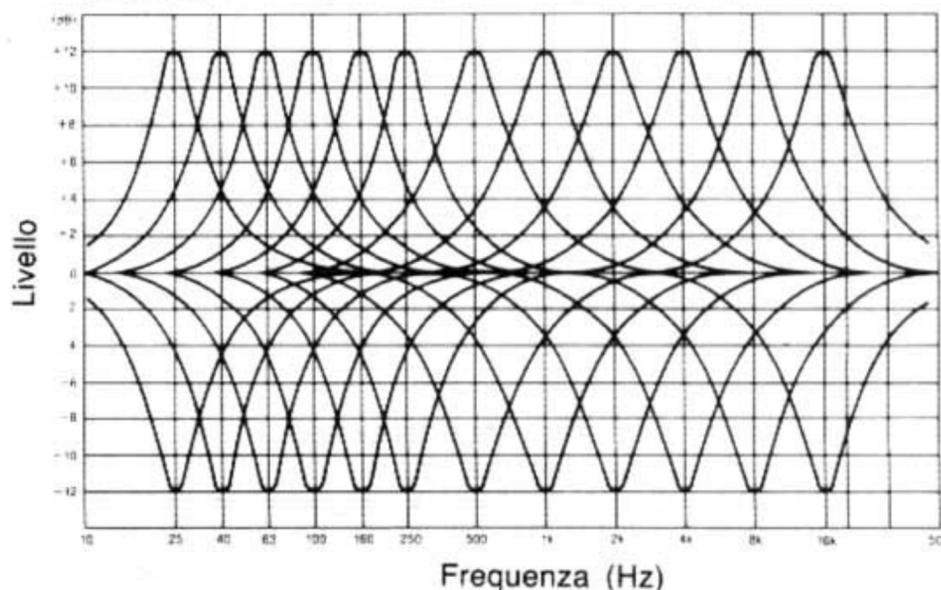
< Risposta in frequenza del rumore rosa >



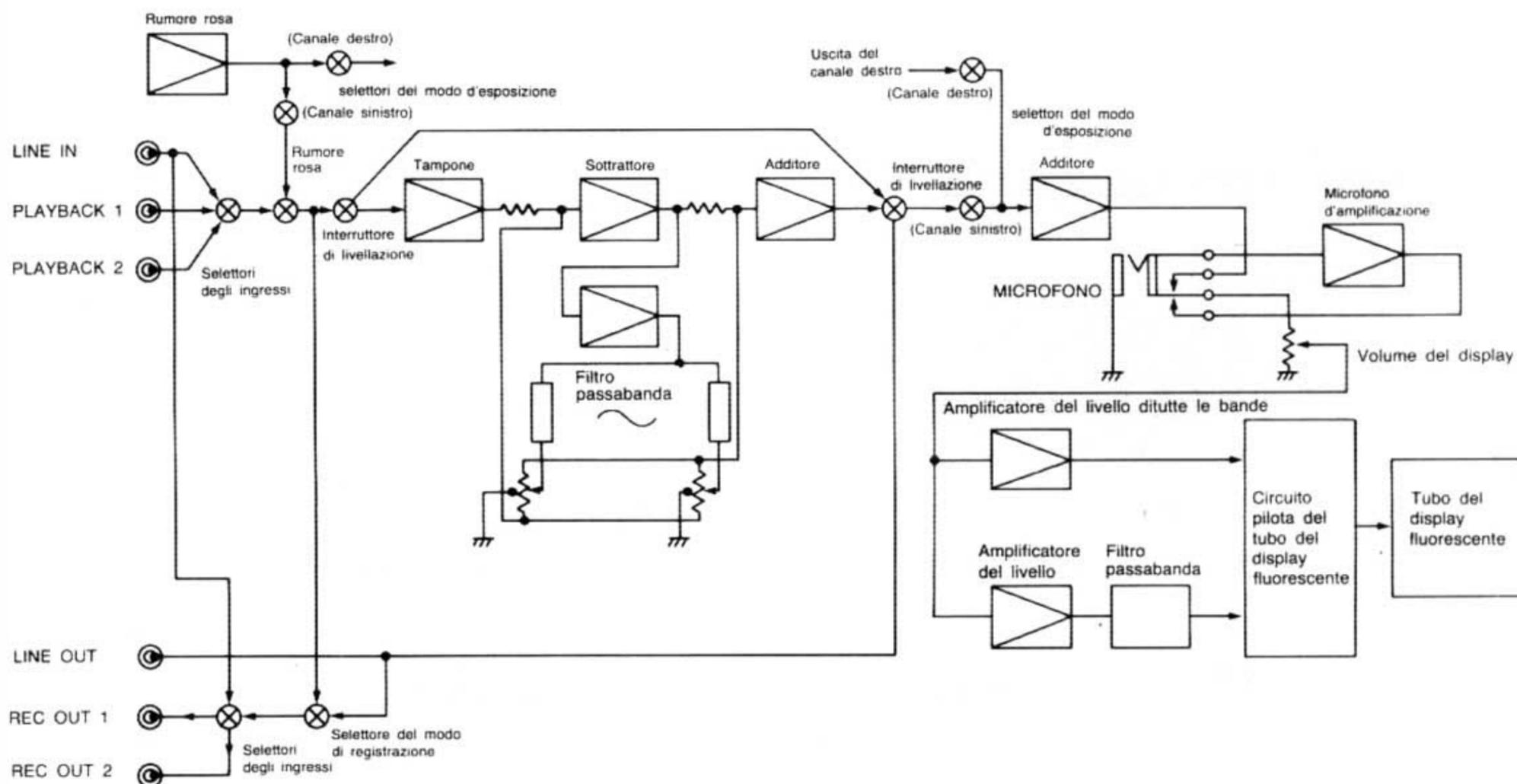
- L'analizzatore di spettro a tempo reale è collegato ai terminali d'uscita di questo apparecchio. Quando l'interruttore d'equalizzazione è inserito in posizione "on", viene mostrato il livello della sorgente corretta; quando è inserito l'interruttore di rumore rosa viene mostrato il livello del rumore rosa corretto; quando è collegato il microfono, viene mostrato il livello d'ingresso del microfono.
- Il tempo d'attacco e recupero del display è veloce per la sorgente e lento per il rumore rosa; la risposta alla sorgente è perciò buona e l'esposizione facile da vedere durante la correzione del campo sonoro.

Totale risposta di frequenza

Risposta di frequenza (± 12 dB posizione)



SCHEMA A BLOCCHI



ESEMPI D'APPLICAZIONE UTILIZZANDO LE FUNZIONI DELL'SH-8055

Il livello del suono delle 12 scansioni di frequenza del campo di frequenza da 25 Hz a 16 kHz può essere facilmente e selettivamente corretto mediante i controlli di livello di banda dell'apparecchio.

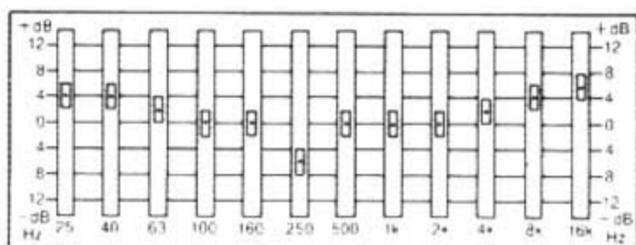
1. Correzione completa della stanza d'ascolto, compresa la correzione di entrambi il componente stereo e l'acustica della stanza.
2. Controllo personalizzato della qualità del suono.
3. Creazione di una nastroteca originale su misura per lo stereo dell'auto, nastri di registrazioni dal vivo, ecc.
4. Riduzione del rumore, prevenzione del "lamento" (howl).
Queste sono soltanto alcune delle possibilità di correzione della qualità del suono e dell'acustica della stanza a disposizione dell'amatore hi-fi serio.

■ Correzione dell'acustica della stanza

Ogni stanza ha i suoi effetti particolari di caratteristiche di frequenza. Tali effetti sono determinati da un certo numero di condizioni, come dimensioni della stanza, mobili, ecc. Le 12 scansioni diverse dei controlli del livello di banda dell'SH-8055 permettono la correzione selettiva dei soli campi di frequenza necessari alle condizioni particolari di ogni stanza d'ascolto.

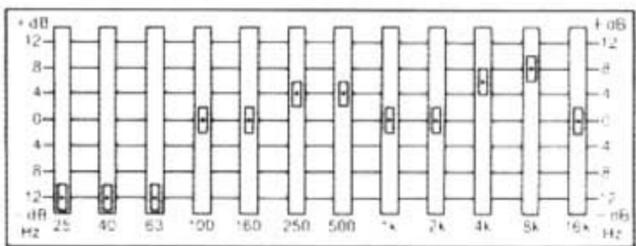
Un esempio di correzione dell'acustica della stanza

Per correggere i picchi ed avvallamenti dei bassi causati da riflessione, ridurre il livello 250 Hz di 4-6 dB e poi alzare leggermente il livello dei suoni vicini a sotto a 63 Hz e sopra 4 kHz.



■ Soppressione del rumore dei nastri registrati dal vivo

I nastri registrati dal vivo in esterni contengono generalmente rumori scoppiettanti causati dal vento e vari altri rumori dell'ambiente circostante. Per eliminare efficacemente il rumore del vento, tagliare i bassi al di sotto dei 63 Hz e alzare il livello del suono della gamma dei 250 Hz-500 Hz. Controllare poi il suono prodotto dagli uccelli, ecc., con una regolazione di 4 o 8 kHz.

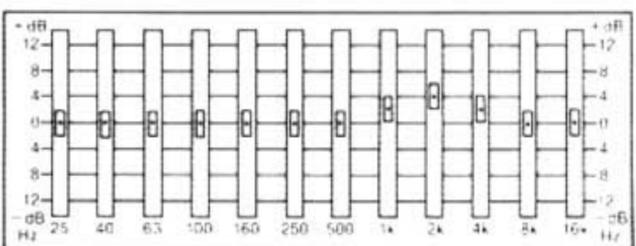


■ Per rendere chiaro il canto

Con le voci femminili, alzare di 2-4 dB il livello della gamma da 1 kHz a 2 kHz. Per correggere omissioni alzare leggermente il livello in prossimità dei 4 kHz.

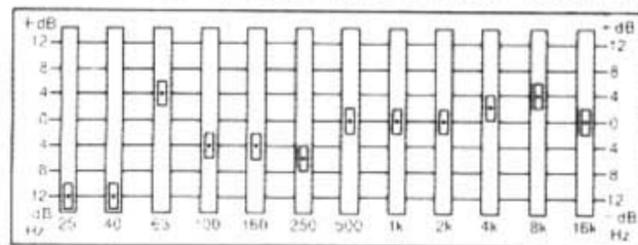
Le voci maschili possono essere migliorate alzando il livello della gamma da 500 Hz a 2 kHz.

Sotto è un esempio di correzione di voce femminile.



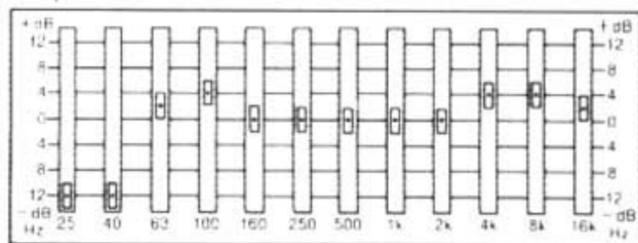
■ Creazione dei nastri per lo stereo dell'auto

E' possibile creare dei nastri esclusivamente per le condizioni d'ascolto all'interno della macchina. Alzare semplicemente il livello dei 63 Hz di 3-4 dB e sopprimere completamente i livelli al di sotto dei 40 Hz, tanto fastidiosi durante la riproduzione con lo stereo dell'auto. Per le frequenze medie e basse, centrando in prossimità dei 250 Hz, abbassare l'effetto di modulazione alzando in prossimità dei 4 kHz-8 kHz di 2-4 dB.



■ Aggiunta di potenza alla musica dei dischi

Per prima cosa, tagliare completamente il livello dei suoni al di sotto dei 40 Hz. Essi non hanno generalmente effetto a meno che non siano erogati da diffusori acustici molto grandi. Aumentare poi la potenza dei bassi della chitarra e dei tamburi alzando il livello della gamma che va da 63 Hz a 100 Hz, e alzare il livello del suono da 4 kHz a 16 kHz. Si avranno allora suoni delle basse frequenze grandemente esaltati e suoni delle alte frequenze forti e chiari.

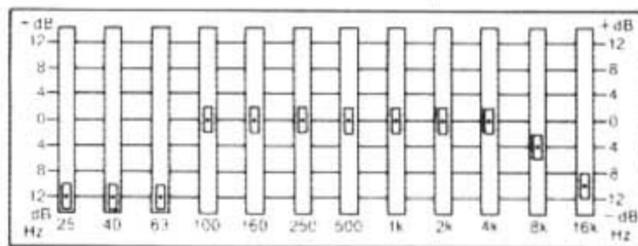


■ Soppressione del rumore dei dischi

Il rumore dei dischi ondulati è quello delle componenti delle basse frequenze. Abbassando il livello del suono in prossimità dei 63 Hz esse possono essere sopresse.

Per sopprimere il rumore dei dischi vecchi, tutte le leve di controllo del livello di banda devono prima essere messe sulla loro posizione centrale (appiattendo l'effetto d'equalizzazione) e poi abbassate a una a una sulla posizione "-12 dB", ascoltando l'effetto di ogni regolazione.

Le componenti del rumore possono così essere trovate e sopresse senza deterioramento della qualità del suono.

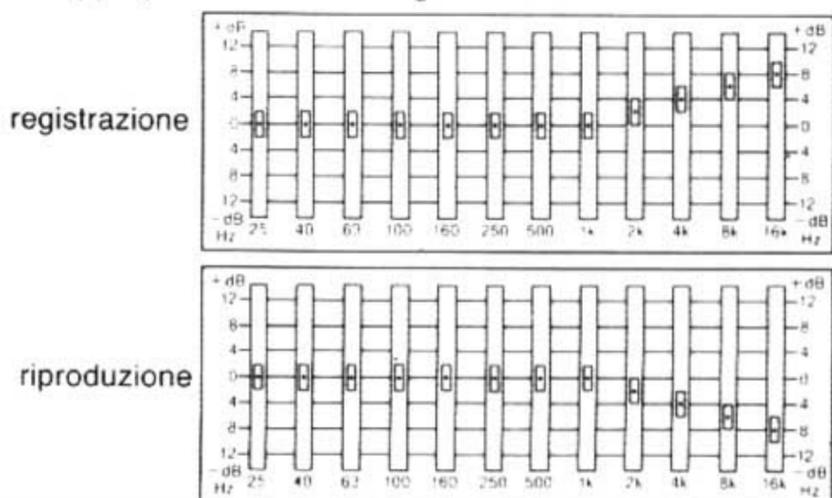


■ Riduzione del fruscio del nastro

Il fruscio del nastro può essere ridotto efficacemente alzando il livello del suono delle alte frequenze (di oltre 2 kHz) durante la registrazione del nastro e abbassandolo poi durante la riproduzione.

Nota:

Se si alzano troppo i suoni al di sopra degli 8 kHz si può causare distorsione nel registratore. Evitare ciò osservando gli indicatori di livello del registratore e regolando in modo appropriato il livello di registrazione.



CONSIGLI PER L'ELIMINAZIONE DI EVENTUALI INCONVENIENTI

Prima di ricorrere al servizio assistenza per questo apparecchio, consultate questa tabella per vedere se è possibile eliminare l'inconveniente. Se tale inconveniente sussiste anche dopo che avete fatto quanto suggerito nella tabella, o se vi

sono segni di mal funzionamento non contemplati nella tabella, vi raccomandiamo di rivolgervi al negozio dove avete acquistato l'apparecchio o al più vicino Centro di Assistenza (vedi lista inclusa) per ulteriori informazioni e per l'assistenza.

Inconveniente	Causa probabile	Rimedio consigliato
Nessun suono	• Colegamento sbagliato.	• Riferirsi alla pag. 4.
	• L'interruttore d'alimentazione è sulla posizione "off" (■) e l'interruttore d'accensione/spegnimento dell'equalizzatore è sulla posizione "on".	• Rilasciare (■) l'interruttore d'alimentazione e, per usare il sistema stereo, mettere l'interruttore d'accensione/spegnimento dell'equalizzatore sulla posizione "off".
La correzione non è possibile con la registrazione	• L'interruttore di livellazione si trova sulla posizione "off".	• Mettere l'interruttore di livellazione sulla posizione "on".
	• Il selettore del mode di registrazione si trova sulla posizione "straight" (■).	• Mettere il selettore del mode di registrazione sulla posizione "EQ" (■).
La correzione non è possibile con la riproduzione	• L'interruttore di livellazione si trova sulla posizione "off".	• Mettere l'interruttore di livellazione sulla posizione "on".
Il riversamento del suono corretto non è possibile	• L'interruttore di livellazione si trova sulla posizione "off".	• Mettere l'interruttore di livellazione sulla posizione "on".
	• Il selettore del mode di registrazione si trova sulla posizione "straight" (■).	• Mettere il selettore del mode di registrazione sulla posizione "EQ" (■).
Sull'analizzatore di spettro non appare l'esposizione	• Entrambi i selettori del modo d'esposizione del canale destro o sinistro sono rilasciati in posizione "off" (■).	• Inserire in posizione "on" (■) il selettore del modo d'esposizione del canale di cui si desidera l'esposizione.
	• Il controllo del livello d'esposizione è sulla posizione "min".	• Regolare il controllo del livello d'esposizione (verso destra) su una posizione in cui è facile vedere l'esposizione.

DATI TECNICI

(DIN 45 500)

Risposta di frequenza

(posizione centrale) : 5 Hz~100 kHz, -1 dB

Voltaggio massimo uscita

: 8 V (1 kHz, THD 0,01%)

Voltaggio nominale uscita

: 1 V

Totale distorsione armonica

: 0,003% (20 Hz~20 kHz)
0,002% (1 kHz)

Sensibilità entrata

: 1 V

Rapporto segnale/ disturbo (S/N)

: 102 dB (110 dB, IHF, A)

Massimo voltaggio entrata

: 8 V (1 kHz)

Impedenza d'ingresso

: 47 kΩ

Guadagno

: 0±1 dB

Bilanciamento dei canali

250 Hz~6300 Hz : ±0,5 dB

Separazione canali

1 kHz : 70 dB

Controlli livello bande

: +12 dB~-12 dB
(12 elementi continuamente variabili)

Frequenza centrale

: 25 Hz, 40 Hz, 63 Hz, 100 Hz, 160 Hz, 250 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 8 kHz, 16 kHz

Tensione d'uscita del rumore rosa

: 50 mV

Sensibilità compatibile del microfono

: più -74 dBV/μbar (1 kHz)

Attenuatore del microfono

: -20 dB

DATI GENERALI

Alimentazione

: corrente alternata 50 Hz/60 Hz, 110 V/120 V/220 V/240 V

Consumo

: 17 W

Dimensioni

(alt×largh×prof) : 108×430×272 mm

Peso

: 4.1 kg